

Grazie per aver acquistato questo caricatore. Il prodotto è in grado di offrire anni di servizio affidabile, se utilizzato per caricare i pacchi batteria specifici.

ARTICOLI IN DOTAZIONE

- Caricatore W0B-0015-XX 1
- Adattatore c.a W0H-0008-XX 1
- Cavo di alimentazione c.a. 1
- Manuale di istruzioni..... B5A-0458-XX 1

PACCO BATTERIA SUPPORTATO

Caricare soltanto il pacco batteria sotto elencati. Altri tipi di batteria potrebbero scoppiare e causare infortuni.

- **KNB-26N** (7,2 V) • **KNB-56N** (7,2 V)
- **KNB-55L** (7,4 V) • **KNB-57L** (7,4 V)

SUGGERIMENTI PER LA CARICA

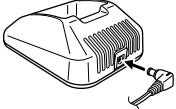
- L'uso del ricetrasmittitore durante il tempo di carica del pacco batteria pregiudicherà la carica.
- Se il tempo operativo di un pacco batteria diminuisce benché sia stato caricato completamente e correttamente, significa che la vita utile del pacco batteria è giunta a termine. In tal caso, sostituirlo.
- La temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C e 40°C nel corso della ricarica.
- Questo caricatore può essere adatto per pacchi batteria non presenti in questo elenco, dati i continui sviluppi tecnologici.
- Se i contatti del pacco batteria non combaciano perfettamente con i terminali del caricatore, il LED potrebbe lampeggiare in rosso o rimanere spento. Per ovviare a questo problema, reinserire il pacco batteria dopo averne pulito i contatti, insieme ai terminali del caricatore.
- Continuare a ricaricare un pacco batteria già completamente o quasi completamente carico ne riduce il tempo operativo. Per ovviare a questo problema, usare un pacco finché non è completamente scarico, quindi ricaricarlo completamente (Ni-MH solamente).
- Quando si utilizza questo strumento vicino ad una radio o ad un televisore, si possono verificare delle interferenze nella ricezione.

PROCEDURA PER LA RICARICA

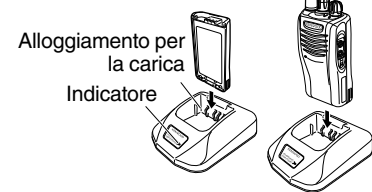
AVVERTENZA: Non utilizzare in ambiente esplosivo (gas, polvere, fumi ecc.).

ATTENZIONE: Spegnerne sempre il ricetrasmittitore dotato di pacco batteria prima di inserire il ricetrasmittitore nel caricatore.

- 1 Inserire il cavo dell'adattatore c.a. nell'apposita presa situata sul retro del caricatore stesso.



- 2 Inserire l'adattatore c.a. nella presa a muro c.a.
- 3 Inserire un pacco batteria oppure un ricetrasmittitore fornito di pacco batteria in un alloggiamento per la carica.
 - Accertarsi che i contatti metallici del pacco batteria vadano a combaciare saldamente con i terminali del caricatore.
 - L'indicatore si illumina di rosso e inizia il processo di carica.



- 4 Quando la carica è completata, si accende un indicatore luminoso color verde. Togliere il pacco batteria o il ricetrasmittitore dall'alloggiamento per la carica.
 - Quando non si prevede di utilizzare il caricatore per periodi prolungati, disinserire l'adattatore c.a. dalla presa a muro.

Tempo approssimativo per la ricarica

- KNB-26N 120 minuti
- KNB-56N 100 minuti
- KNB-55L 150 minuti
- KNB-57L 170 minuti

Tabella di stato del caricatore

Colore dell'indicatore	Significato
Rosso	Un pacco batteria si trova nel vano di caricamento e la ricarica è iniziata.
Rosso lampeggiante	Il pacco batteria è difettoso oppure i suoi contatti non sono correttamente accostati a quelli del caricatore.
Verde lampeg-giante	La ricarica è completa; rimuovere il pacco batteria o il ricetrasmet-titore dal vano di caricamento.
Luce lampeg-giante verde e arancione alternata	La temperatura del pacco batteria non ha soddisfatto la temperatura di avvio della carica. Rimuovere il pacco dal caricatore e attendere che raggiunga una temperatura normale prima di caricarlo ancora.

NORME DI SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare questo caricatore. Per garantirne risultati ottimali, tenere in conto di tutte le avvertenze in merito al caricatore, al pacco batteria e al prodotto che utilizza un pacco batteria.
- Non smontare il caricatore. Un rimontaggio erroneo può provocare incendi o scossa elettrica.
 - Si sconsiglia l'uso di un accessorio non fornito da **KENWOOD**, dato che può provocare incendi, scossa elettrica o altre lesioni.
 - Non esporre il caricatore a gocciolante o schizzi d'acqua, onde ridurre il rischio d'incendio e scossa elettrica.
 - Scollegare sempre l'adattatore c.a. dalla presa a muro prima di esaminarlo o pulirlo. L'estrazione dei pacchi batteria o la regolazione dei comandi non elimina la tensione c.a. a cui è sottoposto il caricatore.
 - Posizionare il cavo dell'adattatore c.a. in modo che non sia d'intralcio e non possa subire danni.
 - Scollegare sempre l'adattatore c.a. dalla presa a muro tirando l'adattatore, non il cavo.
 - Non utilizzare il caricatore se l'adattatore c.a. o il cavo presenta segni di danno o se il caricatore stesso risulta danneggiato. Rivolgersi al rivenditore **KENWOOD** per i ricambi o per la sostituzione dei componenti danneggiati.
 - Evitare di sottoporre il caricatore a urti dovuti a caduta, dato che si può danneggiare.
 - Non utilizzare il caricatore in ambiente caldi o umidi, alla luce solare diretta o nei pressi di fonti di riscaldamento.
 - Non utilizzare solventi, quali benzene o acqua ragia nella pulizia del caricatore.
 - Utilizzare esclusivamente l'adattatore c.a. fornito.
 - Il caricatore è il dispositivo che scollega l'apparecchio dalla linea di rete CA. Lo spinotto CA deve essere sempre prontamente accessibile.
 - Non lasciare per troppo tempo il pacco batteria esposto a condizioni di calore estremo La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

DATI TECNICI

Tensioni c.a.: 100 - 240 V, 50/60 Hz
Dimensioni (L x H x P)/ Peso (solo caricatore):
105 x 54,6 x 135 mm/ Circa 170 g
Nota: I dati tecnici del carica batteria sono riportati sul fondo.

Danke, dass Sie dieses Ladegerät gekauft haben Wenn es zum Laden der angegebenen Batterien verwendet wird, erhalten Sie von diesem Produkt viele Jahre zuverlässigen Betrieb.

LIEFERUMFANG

- Ladegerät W0B-0015-XX 1
- Netzadapter W0H-0008-XX 1
- Netzkabel 1
- Bedienungsanleitung B5A-0458-XX 1

VERWENDBARE BATTERIE

Es dürfen nur die nachfolgend angeführten Batterien aufgeladen werden. Andere Batteriearten können platzen und zu Verletzungen führen.

- **KNB-26N** (7,2 V) • **KNB-56N** (7,2 V)
- **KNB-55L** (7,4 V) • **KNB-57L** (7,4 V)

TIPPS ZUM LADEN

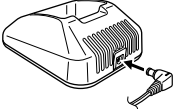
- Der Transceiver funktioniert evt. nicht einwandfrei, wenn er während des Ladevorgangs verwendet wird.
- Lässt die Betriebsdauer einer Batterie nach, obwohl sie voll und ordnungsgemäß aufgeladen wurde, ist die Lebensdauer der Batterie am Ende. Batterie austauschen.
- Die Umgebungstemperatur sollte während des Ladevorgangs zwischen 5°C und 40°C liegen.
- Dieses Ladegerät ist evt. auch zum Aufladen von Batterien geeignet, die hier auf Grund jüngster technischer Entwicklung nicht angeführt sind.
- Berühren die Batteriekontakte die Ladeschienen nicht vollständig, blinkt das Anzeigelämpchen evt. und leuchtet gar nicht. Um dies zu verhindern, die Batterie einfach aus dem Ladeschacht herausnehmen und die Batteriekontakte und Ladeschienen reinigen.
- Durch wiederholtes Aufladen einer bereits voll aufgeladenen Batterie wird deren Betriebsdauer verkürzt. Um dies zu vermeiden, sollte die Batterie so lange verwendet werden, bis sie völlig entladen ist, und erst dann wieder vollständig aufgeladen werden (Ni-MH nur).
- Bei Verwendung des Geräts in der Nähe eines Radios oder Fernsehers können Empfangsstörungen auftreten.

LADENVORGANG

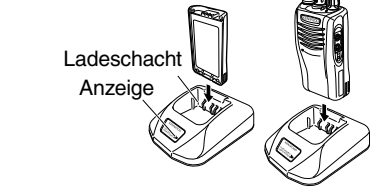
WARNUNG: Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gas, Staub, Dämpfe, etc.) verwenden.

ACHTUNG: Vor dem Aufladen der in einem Transceiver eingesetzten Batterien in das Ladegerät, immer erst den Transceiver ausschalten.

- 1 Das Netzkabel in die Buchse auf der Rückseite des Ladegeräts einstecken.



- 2 Das Netzteil in eine Wandsteckdose einstecken.
- 3 Eine Batterie oder einen Transceiver mit eingesetz-ten Batterien in den Ladeschacht des Ladegeräts einschieben.
 - Darauf achten, dass die Metalkontakte der Batterie exakt an den Schienen im Ladegerät anliegen.
 - Die Anzeige leuchtet rot, und der Ladevorgang beginnt.



- 4 Wenn das Laden abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige grün. Nehmen Sie die Batterie bzw. den Transceiver aus dem Ladeschacht.
 - Wird das Ladegerät längere Zeit nicht verwendet, sollte das Netzteil aus der Wandsteckdose gezogen werden.

Ungefähre Ladezeiten

- KNB-26N 120 Minuten
- KNB-56N 100 Minuten
- KNB-55L 150 Minuten
- KNB-57L 170 Minuten

Zustandsanzeigen des Ladegeräts

Anzeigefarbe	Bedeutung
Rot	In den Ladeschacht wurde ein Akku eingesetzt und der Ladevorgang hat begonnen.
Blinkt rot	Der Akku ist beschädigt oder seine Kontakte liegen nicht ordnungsgemäß an denen des Ladegeräts an.
Blinkt grün	Der Ladevorgang ist abgeschlos-sen. Nehmen Sie den Akku oder den Transceiver aus dem Ladeschacht.
Blinkt abwechselnd grün und orange	Der Ladevorgang kann nicht gestartet werden, weil die Akkutemperatur zu niedrig ist. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät und warten Sie, bis er eine normale Temperatur erreicht hat, bevor Sie ihn erneut laden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Ladegerät zum ersten Mal verwenden. Optimale Ergebnisse werden erreicht, wenn Sie alle Warnhinweise auf dem Ladegerät, der Batterie und dem Produkt befolgen, in dem die Batterien verwendet werden sollen.
- Das Ladegerät nicht auseinanderbauen. Durch einen fehlerhaften Zusammenbau kann es zu Bränden oder elektrischen Schlägen kommen.
 - Die Verwendung von Verlängerungskabeln, die nicht von **KENWOOD** empfohlen oder verkauft werden, kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.
 - Das Ladegerät nicht Bratenfett oder Spritzwasser aussetzen; es besteht die Gefahr von Bränden bzw elektrischen Schlägen.
 - Vor dem Überprüfen oder Reinigen des Ladegeräts immer erst das Netzteil aus der Steckdose ziehen. Durch das Herausnehmen der Batterie oder Ändern der Einstellungen wird die Versorgung des Ladegeräts mit Wechselstrom-spannung nicht unterbrochen.
 - Das Kabel des Netzteils so verlegen, dass niemand darauf tritt, über es stolpert oder beschädigt wird.
 - Das Netzteil immer am Stecker aus der Wandsteckdose ziehen, nicht am Kabel.
 - Das Ladegerät nicht benutzen, wenn das Netzteil oder Netzkabel defekt sind oder wenn das Ladegerät selbst beschädigt ist. Wenden Sie sich an Ihren **KENWOOD**-Händler, um das beschädigte Teil auszutauschen oder reparieren zu lassen.
 - Heftige Schläge und Stöße wie durch Fallenlassen sollten vermieden werden, da das Ladegerät hierdurch beschädigt werden könnte.
 - Das Ladegerät nicht in heißer oder feuchter Umgebung, in praller Sonne oder in der Nähe von Heizgeräten verwenden.
 - Zum Reinigen des Ladegeräts keine Lösungsmittel wie Benzin oder Farbverdünner verwenden.
 - Für die Stromversorgung nur das mitgelieferte Netzteil verwenden.
 - Das Gerät wird am Ladegerät vom Netz getrennt. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.
 - Setzen Sie den Akku keiner extremen Hitze aus. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

TECHNISCHE DATEN

AC Spannungsge: 100 - 240 V, 50/60 Hz
Abmessungen (B x H x T)/ Gewicht (nur Ladegerät):
105 x 54,6 x 135 mm// Ca. 170 g

Hinweis: Die technischen Daten des Ladegeräts sind auf der Unterseite des Ladegeräts angegeben.

Bedankt dat u deze lader hebt aangeschaft. Dit product zal jarenlang betrouwbaar functioneren wanneer hij wordt gebruikt om de gespecificeerde batterijen op te laden.

GELEVERDE PRODUCTEN

- Lader W0B-0015-XX 1
- Netspanningsadapter W0H-0008-XX 1
- Netsnoer 1
- Gebruiksaanwijzing B5A-0458-XX 1

BRUIKBARE BATTERIJ

Laad alleen de onderstaande batterij op. Het opladen van andere soorten batterijen zou deze batterijen kunnen barsten, en verwondingen kunnen veroorzaken.

- **KNB-26N** (7,2 V) • **KNB-56N** (7,2 V)
- **KNB-55L** (7,4 V) • **KNB-57L** (7,4 V)

HANDIGE TIPS VOOR HET OPLADEN

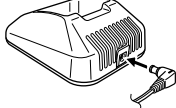
- Wanneer u het zendontvangapparaat tijdens het opladen van de batterij gebruikt, zal dit het laden verstoren.
- Als de werktijd van een batterij afneemt, ook al wordt de batterij volledig en op de juiste wijze geladen, is de batterij aan vervanging toe. Vervang de batterij.
- De omgevingstemperatuur moet tijdens het laden 5°C tot 40°C zijn.
- Deze lader kan door technologische ontwikkelingen geschikt zijn om batterijen op te laden die niet in deze bedieningshandleiding worden genoemd.
- Als de contactpunten van de batterij niet goed passen in de aansluitpunten van de lader, kan het indicatielampje rood knipperen of onverlicht blijven. Om dit probleem op te lossen, brengt u de batterij opnieuw aan, nadat u de contactpunten van de batterij en de aansluitpunten van de lader hebt schoongemaakt.
- Het herhaaldelijk opladen van een volledig geladen of bijna volledig geladen batterijenset verkort de werktijd ervan. Om dit probleem op te lossen, gebruikt u de set tot deze volledig is ontladen, en laadt u de set pas dan weer op tot de volledige capaciteit (Ni-MH alleen).
- Als u het apparaat in de buurt van een radio of televisie gebruikt, kan storing in de ontvangst optreden.

OPLAADPROCEDURE

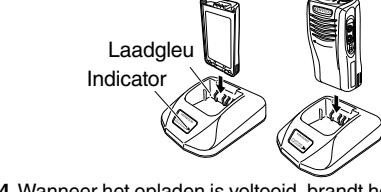
WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen (met gassen, stof, dampen, enz.).

LET OP: Schakel een zendontvangapparaat dat is uitgerust met een batterij altijd UIT voordat u het zendontvangapparaat in de lader steekt.

- 1 Sluit het snoer van de wisselstroomadapter aan in de adapteraansluiting die zich aan de achterkant van de lader bevindt.



- 2 Sluit de wisselstroom-adapter aan op een stopcontact voorwisselstroom.
- 3 Schuif een batterij of een zendontvangapparaat dat is uitgerust met een batterij in de daarvoor bestemde in de laadgleuf.
 - Zorg ervoor dat de metalen contactpunten van de batterij stevig in de aansluitingspunten van de lader passen.
 - De indicator licht rood op en het opladen begint.



- 4 Wanneer het opladen is voltooid, brandt het indicatielampje groen. Verwijder de batterij of het zendontvangapparaat uit in de laadgleuf.
 - Wanneer de lader lange tijd niet wordt gebruikt, dient u de wisselstroomadapter uit het wisselstroomstopcontact te verwijderen.

Gemiddelde Laadtijden

- KNB-26N 120 minuten
- KNB-56N 100 minuten
- KNB-55L 150 minuten
- KNB-57L 170 minuten

Statustabel Lader

Indicatorkleur	Betekenis
Rood	Er is een batterij in de oplaadsleuf geplaatst en het opladen is begonnen.
Rood knipperend	De batterij is defect of de contactpunten van de batterijen passen niet goed in de aansluitpunten van de oplader.
Groen knipper-end	Het opladen is voltooid; verwijder de batterij of de zendontvanger uit de oplaadsleuf.
Knippert afwisselend groen en oranje	De temperatuur van de batterij komt niet overeen met de oplaad-starttemperatuur. Verwijder de batterij uit de oplader en wacht totdat deze een normale temper-atuur heeft bereikt voordat u hem opnieuw oplaadt.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Lees alle veiligheidsinstructies voordat u deze lader gebruikt. Voor het beste resultaat, dient u te letten op alle waarschuwingen op de lader, de batterij, en het product waarin de batterij wordt gebruikt. Volg de beschreven bedieningsinstructies, en bewaar deze, zodat u deze later kunt raadplegen.
- Demonteer de lader niet. Het onjuist monteren kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
 - Het gebruik van apparatuur die niet wordt aanbevolen door of verkocht door **KENWOOD**, kan brand, elektrische schokken, of verwondingen veroorzaken.
 - Stel de lader niet bloot aan druppels of spetters water, om het risico op brand of elektrische schokken te voorkomen.
 - Verwijder de wisselstroomadapter altijd uit de wandcontactdoos voordat u de lader inspecteert of schoonmaakt. Als u de batterijen verwijderd, of de instellingen veranderd, blijft de wisselspanning in de lader aanwezig.
 - Leg het snoer van de wisselstroomadapter zo neer dat men er niet op gaat staan, erover struikelt, of het kan beschadigen.
 - Verwijder de wisselstroomadapter altijd uit een wandcontactdoos door aan de adapter te trekken in plaats van aan de kabel.
 - Gebruik de lader niet als deze een beschadigde wisselstroomadapter of adaptersnoer heeft, of als de lader op enige wijze beschadigd is. Neem contact op met uw **KENWOOD**-dealer om het beschadigde onderdeel te vervangen of te laten repareren.
 - Voorkom harde klappen op de lader; laat hem bijvoorbeeld niet op de grond vallen, omdat de lader beschadigd zou kunnen raken.
 - Gebruik de lader niet in hete of vochtige omgevingen, in direct zonlicht, of in de buurt van een verwarming.
 - Gebruik geen oplosmiddelen, zoals benzeen of verfverdunder, om de lader schoon te maken.
 - Gebruik alleen de bijgeleverde wisselstroomadapter.
 - De lader is een apparaat dat de unit ontkoppelt van de voedingskabel. U moet eenvoudig bij de voedingsstekker kunnen komen.
 - Stel de batterijniet bloot aan extreem hete omstandigheden.

TECHNISCHE GEGEVENS

AC Voltages: A100 - 240 V, 50/60 Hz
Afmetingen (W x H x D)/ Gewicht (alleen de lader):
105 x 54,6 x 135 mm/ Ca. 170 g

Opmerking: De specificaties van de lader zijn op de onderkant van de lader aangegeven.

HIZLI ŞARJ ALETİ KSC-25S TALİMAT EL KİTABI	KENWOOD JVCKENWOOD Corporation	ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ KSC-25S ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	KENWOOD JVCKENWOOD Corporation	УСТРОЙСТВО БЫСТРОЙ ЗАРЯДКИ KSC-25S РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	KENWOOD JVCKENWOOD Corporation
--	---	--	---	--	---

Bu şarj aletini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ürün, belirtilen batarya paketlerini şarj etmek için kullanıldığında yıllarca güvenilir hizmet sağlayacaktır.

SAĞLANAN DİĞER CİHAZLAR

Şarj aleti..... W0B-0015-XX..... 1
AC adaptörü..... W0H-0008-XX..... 1
AC kablosu..... 1
Talimat el kitabı B5A-0458-XX..... 1

UYGUN BATARYA PAKETİ

Yalnızca aşağıda listelenen batarya paketlerini şarj edin. Diğer türdeki bataryalar patlayarak kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- KNB-26N** (7,2 V)
- KNB-56N** (7,2 V)
- KNB-55L** (7,4 V)
- KNB-57L** (7,4 V)

ŞARJ ETME İPUÇLARI

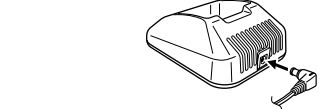
- Batarya paketini şarj ederken telsizi kullanmak, doğru şarj etmeyi engeller.
- Batarya paketinin çalışma süresi, batarya paketi dolu ve doğru şarj edilmiş olsa dahi azalıyorsa, batarya paketinin kullanım ömrü dolmuştur. Batarya paketini değiştirin.
- Ortam sıcaklığı, şarj etme sırasında 5°C ila 40°C arasında olmalıdır.
- Bu şarj aleti, daha ileri teknoloji geliştirmeleri sayesinde burada listelenmeyen batarya paketlerini şarj etmek için uygun olabilir.
- Batarya paketinin temas noktaları şarj aleti terminallerine düzgün bir şekilde oturtulmazsa, gösterge kırmızı renkte yanıp sönebilir veya yanmayabilir. Bu sorunu çözmek için batarya paketi temas noktalarını ve şarj aleti terminallerini temizledikten sonra batarya paketini tekrar takın.
- Tamamen şarj edilmiş veya neredeyse tamamen şarj olmuş bir batarya paketini sürekli olarak yeniden şarj etmek batarya paketinin çalışma süresini kısaltır. Bu sorunu çözmek için paketi tamamen boşaltıncaya kadar kullanın, ardından paketi tamamen doldurun (yalnızca Ni-MH).
- Bu cihazı radyo veya televizyonun yakınında kullanmak yayında enterferansa neden olabilir.

ŞARJ ETME PROSEDÜRÜ

UYARI: **Patlayıcı ortamlarda (gaz, toz, buhar gibi) kullanmayın.**

DİKKAT: Şarj aletine yerleştirmeden önce her zaman batarya paketiyle donatılmış telsizi KAPALI duruma getirin.

- AC adaptör kablosunu şarj aletinin arkasında bulunan jaka takın.



- AC adaptörünü AC prizine takın.
- Batarya paketini veya batarya paketiyle donatılmış telsizi şarj etme yuvasına kaydırmak suretiyle takın.
 - Batarya paketinin metal temas noktalarının şarj aletinin terminallerine güvenli bir şekilde oturduğundan emin olun.
 - Gösterge kırmızı olarak yanar ve cihaz şarj etmeye başlar.



- Şarj etme tamamlandığında gösterge yeşil renkte yanıp söner. Şarj etme yuvasından batarya paketini veya telsizi çıkarın.
 - Şarj aleti uzun bir süre kullanılmayacaksa AC adaptörü AC prizinden çıkarın.

Yaklaşık Şarj Etme Süreleri

KNB-26N 120 dakika
KNB-56N 100 dakika
KNB-55L 150 dakika
KNB-57L 170 dakika

Şarj Aleti Durum Tablosu

Gösterge ışığının renkleri	Anlamı
Kırmızı	Batarya paketi yuvasında bir batarya paketi var ve şarj başladı.
Yanıp Sönen Kırmızı	Batarya paketi arızalı veya batarya paketi temas noktaları şarj aletinin temas noktalarına düzgün biçimde oturmamış.
Yanıp Sönen Yeşil	Şarj işlemi tamamlandı; batarya paketini şarj aletinden çıkarın.
Değişimli olarak yeşil ve turuncu yanıp söner	Batarya paketi sıcaklığının, şarj etmeye başlama sıcaklığında olmadığı anlamına gelir. Batarya paketini şarj aletinden çıkarın ve tekrar şarj etmeden önce normal bir sıcaklığa gelene kadar bekleyin.

GÜVENLİK İKAZLARI

- Bu şarj aletini kullanmadan önce lütfen tüm güvenlik tedbirlerini okuyun. En iyi sonucu elde etmek için şarj aletine, batarya paketine ve batarya paketinin kullanılaçağı ürüne ilişkin tüm uyarıları dikkate alın.
- Şarj aletini demonte etmeyin. Yanlış montaj yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
 - KENWOOD** tarafından önerilmeyen veya satılmayan bir ataşmanın kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
 - Yangın veya elektrik çarpması riskinden kaçınmak için şarj aletini damlayan veya sıçrayan suya maruz bırakmayın.
 - Şarj aletini incelemeden veya temizlemeden önce her zaman AC adaptörünü AC prizinden çıkarın. Batarya paketlerini çıkarmak veya kontrolleri değiştirmek şarj aletinin AC voltajını ortadan kaldırmaz.
 - AC kablosunu üzerine basılmayacak, takılıp düşülmeyecek ve zarar görmeyecek bir konuma koyun.
 - AC adaptörünü AC prizinden her zaman kabloyu değil adaptörü çekerek çıkarın.
 - Hasar görmüş bir AC adaptörüne veya AC adaptörü kablosuna sahipse veya şarj aleti herhangi bir şekilde hasar görmüşse şarj aletini kullanmayın. Zarar gören parçaları değiştirmek veya tamir ettirmek için **KENWOOD** bayiyle görüşün.

- Şarj aleti zarar görebileceğinden, güçlü darbelere karşı (örneğin düşme kaynaklı) koruyun.
- Şarj aletini sıcak veya nemli ortamlarda, doğrudan güneş ışığına maruz kalacak yerlerde veya herhangi bir ısıtıcının yakınında kullanmayın.
- Şarj aletini temizlemek için benzen veya tiner gibi solvent maddeler kullanmayın.
- Yalnızca sağlanan AC adaptörü kullanın.
- Şarj aleti, ünitenin bağlantısını AC elektrk şebekesinden kesen cihazdır. AC fişi kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Batarya paketini aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın. Batarya ısı veya duman çıkarabilir, parçalanabilir veya alev alabilir.

TEKNİK ÖZELLİKLER

AC Voltajları: 100 - 240 V, 50/60 Hz
Ebatlar (E x B x D)/Ağırlık (yalnızca şarj aleti): 105 x 54,6 x 135 mm/ Yaklaşık 170 g

Not: Şarj aletinin teknik özellikleri şarj aletini altında belirtilir.

ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ KSC-25S ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	KENWOOD JVCKENWOOD Corporation
--	---

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτόν το φορτιστή. Αυτό το προϊόν θα σας προσφέρει αξιόπιστη χρήση για χρόνια, εφόσον το χρησιμοποιείτε για να φορτίσετε τις καθορισμένες μπαταρίες.

ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Φορτιστής..... W0B-0015-XX..... 1
Διάταξη προσαρμογής AC..... W0H-0008-XX..... 1
Καλώδιο AC..... 1
Εγχειρίδιο χρήσης..... B5A-0458-XX..... 1

ΣΧΕΤΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Φορτίζετε μόνο την μπαταρία που αναφέρεται παρακάτω. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμό.

- KNB-26N** (7,2 V)
- KNB-56N** (7,2 V)
- KNB-55L** (7,4 V)
- KNB-57L** (7,4 V)

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

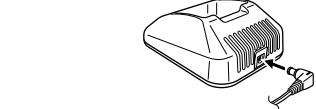
- Η χρήση του πομποδέκτη κατά τη φόρτιση της μπαταρίας του επηρεάζει τη σωστή φόρτιση.
- Αν ο χρόνος λειτουργίας μιας μπαταρίας μειωθεί ενώ η μπαταρία είναι πλήρως και σωστά φορτισμένη, η ζωή της μπαταρίας έχει ολοκληρωθεί. Αντικαταστήστε τη μπαταρία.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να κυμαίνεται από 5°C έως 40°C ενώ εκτελείται φόρτιση.
- Αυτός ο φορτιστής μπορεί να είναι κατάλληλος για τη φόρτιση μπαταριών που δεν αναφέρονται εδώ, λόγω περαιτέρω ανάπτυξης της τεχνολογίας.
- Αν οι επαφές της μπαταρίας δεν έχουν αντιστοιχιστεί σωστά με τους πόλους του φορτιστή, η ένδειξη μπορεί να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα ή να παραμένει σβηστή. Για να διορθώσετε το πρόβλημα, τοποθετήστε ξανά την μπαταρία, αφού καθαρίσετε τις επαφές της, καθώς και τους πόλους του φορτιστή.
- Η επαναλαμβανόμενη επαναφόρτιση μιας πλήρως ή σχεδόν πλήρως φορτισμένης μπαταρίας μειώνει τον χρόνο λειτουργίας της. Για την επίλυση αυτού του προβλήματος, χρησιμοποιήστε την μπαταρία έως ότου αποφορτιστεί τελείως και μετά επαναφορτίστε την πλήρως (μόνο Ni-MH).
- Κατά τη χρήση αυτής της συσκευής κοντά σε ραδιόφωνο ή τηλεόραση, ενδέχεται να παρουσιαστεί παρεμβολή στη λήψη.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

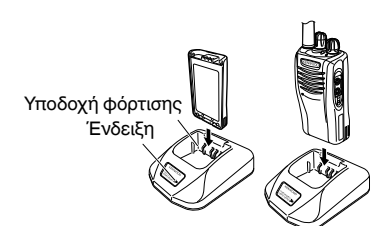
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: **Να μη χρησιμοποιείται σε εκρηκτικά περιβάλλοντα (αέρια, σκόνη, αναθυμιάσεις κ.λπ).**

ΠΡΟΣΟΧΗ: **Να ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ** πάντα τον πομποδέκτη με την μπαταρία πριν από την εισαγωγή του στον φορτιστή.

- Συνδέστε το καλώδιο της διάταξης προσαρμογής AC στην υποδοχή που βρίσκεται στο πίσω μέρος του φορτιστή.



- Συνδέστε τη διάταξη προσαρμογής AC στην πρίζα AC.
- Σύρτε μια μπαταρία ή έναν πομποδέκτη με μπαταρία στην υποδοχή φόρτισης.
 - Βεβαιωθείτε ότι οι μεταλλικές επαφές της μπαταρίας αντιστοιχούν στους πόλους της μπαταρίας.
 - Η ένδειξη ανάβει με κόκκινο χρώμα και η φόρτιση ξεκινάει.



- Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, η ένδειξη αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Αφαιρέστε τη μπαταρία ή τον πομποδέκτη από την υποδοχή φόρτισης.
 - Σε περίπτωση που ο φορτιστής δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε τη διάταξη προσαρμογής AC από τη πρίζα AC.

Χρόνοι φόρτισης κατά προσέγγιση

KNB-26N 120 λεπτά
KNB-56N 100 λεπτά
KNB-55L 150 λεπτά
KNB-57L 170 λεπτά

Πίνακας κατάστασης φόρτισης

Χρώμα ένδειξης	Επεξήγηση
Κόκκινο	Η μπαταρία βρίσκεται στην υποδοχή φόρτισης και η φόρτιση έχει ξεκινήσει.
Κόκκινο που αναβοσβήνει	Η μπαταρία είναι ελαττωματική ή οι επαφές της δεν έχουν αντιστοιχιστεί σωστά με εκείνες του φορτιστή.
Πράσινο που αναβοσβήνει	Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί. Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή.
Εναλλαγή μεταξύ πράσινου και πορτοκαλί χρώματος που αναβοσβήνει	Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν ήταν ικανοποιητική για την έναρξη της φόρτισης. Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή και περιμένετε έως ότου φτάσει σε κανονική θερμοκρασία, προτού τη φορτίσετε ξανά.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας προτού χρησιμοποιήσετε αυτόν τον φορτιστή. Για βέλτιστα αποτελέσματα, έχετε υπόψη σας όλες τις προειδοποιήσεις που αφορούν τον φορτιστή, τη μπαταρία και το προϊόν στο οποίο χρησιμοποιείται η μπαταρία.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή. Λανθασμένη επανασυναρμολόγηση ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
 - Η χρήση εξαρτήματος που δεν προτείνεται ή δεν πωλείται από την **KENWOOD** μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
 - Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό, προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
 - Να αφαιρείτε πάντα τη διάταξη προσαρμογής AC από την πρίζα AC, προτού επιχειρήσετε επιθεώρηση ή καθαρισμό του φορτιστή. Η αφαίρεση των μπαταριών ή η αλλαγή των χειριστηρίων δεν αφαιρεί την τάση AC από τον φορτιστή.
 - Τοποθετήστε το καλώδιο της διάταξης προσαρμογής AC σε τέτοια θέση ώστε να μην το πατάτε, να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε σε αυτό ή να μην υπάρχει κίνδυνος καταστροφής του.
 - Να αφαιρείτε πάντα τη διάταξη προσαρμογής AC από την πρίζα AC, τραβώντας τη διάταξη προσαρμογής και όχι το καλώδιο.
 - Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή, αν η διάταξη προσαρμογής AC ή το καλώδιό της έχει καταστραφεί, όπως επίσης και αν έχει καταστραφεί ο φορτιστής καθ' οιονδήποτε τρόπο. Επικοινωνήστε με την προμηθευτή σας **KENWOOD** για αντικατάσταση ή επιδιόρθωση του κατεστραμμένου εξαρτήματος.
 - Αποφύγετε ισχυρά χτυπήματα, όπως αυτά που προκαλούνται από την πτώση, καθώς ο φορτιστής μπορεί να καταστραφεί.
 - Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε ζεστά ή υγρά περιβάλλοντα, σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε καλοριφέρ.
 - Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως βενζόλη ή διαλυτικό μπογιών για τον καθαρισμό του φορτιστή.
 - Να χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη διάταξη προσαρμογής AC.
 - Ο φορτιστής είναι η συσκευή που αποσυνδέει τη μονάδα από τη γραμμή τροφοδοσίας AC. Το βύσμα AC πρέπει να είναι άμεσα προσβάσιμο.
 - Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες. Η μπαταρία μπορεί να παράγει θερμότητα ή καπνό, να παρουσιάσει ρήξη ή να πιάσει φωτιά.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάσεις AC: 100 - 240 V, 50/60 Hz
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)/ Βάρος (μόνο ο φορτιστής): 105 x 54,6 x 135 χλστ./ Περίπου 170 γρ.

Σημείωση: Οι προδιαγραφές του φορτιστή υποδεικνύονται στο κάτω μέρος του.

УСТРОЙСТВО БЫСТРОЙ ЗАРЯДКИ KSC-25S РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	KENWOOD JVCKENWOOD Corporation
--	---

Благодарим за покупку данного зарядного устройства. Данное изделие обеспечивает многие годы надежной работы при использовании для зарядки указанных аккумуляторов.

ОБОРУДОВАНИЕ В КОМПЛЕКТЕ ПОСТАВИ

Зарядное устройство..... W0B-0015-XX..... 1
Сетевой адаптер..... W0H-0008-XX..... 1
Набель питания от сети переменного тока..... 1
Руководство по эксплуатации... B5A-0458-XX..... 1

СООТВЕТСТВУЮЩИЙ АНКУМУЛЯТОР

Заряжайте только аккумуляторы, перечисленные ниже. Аккумуляторы других типов могут взорваться и причинить травму.

- KNB-26N** (7,2 B)
- KNB-56N** (7,2 B)
- KNB-55L** (7,4 B)
- KNB-57L** (7,4 B)

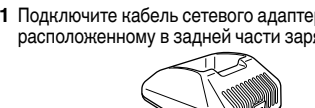
СОВЕТЫ ПО ЗАРЯДНЕ

- Использование трансивера во время зарядки его аккумулятора помешает его правильной зарядке.
- Если время работы от аккумулятора уменьшилось, несмотря на то что аккумулятор полностью и правильно заряжен, срок службы аккумулятора истек. Замените аккумулятор.
- Когда идет зарядка, окружающая температура должна быть в диапазоне от 5°C до 40°C.
- Данное зарядное устройство может подходить и для других аккумуляторов, не перечисленных здесь, в связи с дальнейшими технологическими разработками.
- Если контакты аккумулятора не сопряжены надлежащим образом с контактами зарядного устройства, индикатор может мигать красным цветом или оставаться потухшим. Чтобы решить эту проблему, снова вставьте аккумулятор после выполнения чистки контактов аккумулятора и контактов зарядного устройства.
- Повторная подзарядка полностью зараженного аккумулятора или почти полностью заряженного аккумулятора сокращает срок его эксплуатации. Чтобы решить эту проблему, используйте аккумулятор до полного истощения его заряда, затем заряжайте аккумулятор до его полной емкости (только для Ni-MH).
- При использовании данного оборудования вблизи радиоприемника или телевизора могут наблюдаться помехи в приеме.

ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: **Не используйте во взрывоопасной среде (газы, пыль, дым и т. д.)**

ВНИМАНИЕ: Всегда выключайте трансивер с установленным на нем аккумулятором, перед тем как вставить трансивер в зарядное устройство.



- Подключите кабель сетевого адаптера к гнезду, расположенному в задней части зарядного устройства.
- 2 Подключите сетевой адаптер к сетевой розетке переменного тока.
- Задвиньте аккумулятор или трансивер с установленным на нем аккумулятором в зарядный слот.
 - Убедитесь в том, что металлические контакты аккумулятора надежно сопряжены с контактами зарядного устройства.
 - Индикатор загорится красным цветом, и начнется зарядка.



- Когда зарядка завершится, индикатор будет мигать зеленым цветом. Выньте аккумулятор или трансивер из зарядного слота.
 - Если вы не планируете использовать зарядное устройство в течение длительного времени, отсоедините сетевой адаптер от сетевой розетки.

Приблизительное время зарядки

KNB-26N 120 минут
KNB-56N 100 минут
KNB-55L 150 минут
KNB-57L 170 минут

Таблица состояния зарядного устройства

Цвет индикатора	Значение
Красный	Аккумулятор вставлен в слот для аккумулятора, и зарядка началась.
Мигает красным	Аккумулятор неисправен, или контакты аккумулятора не сопряжены должным образом с контактами зарядного устройства.
Мигает зеленым	Зарядка завершена; выньте аккумулятор из зарядного устройства.
Попеременно мигает зеленым и оранжевым	Температура аккумулятора не удовлетворяет требованиям относительно температуры для начала зарядки. Выньте аккумулятор из зарядного устройства и подождите, пока его температура не достигнет нормальной температуры, перед тем как снова приступить к зарядке.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед тем как приступить к эксплуатации данного зарядного устройства, пожалуйста, внимательно прочтите все инструкции по мерам обеспечения безопасности. Для достижения наилучших результатов, ознакомьтесь со всеми предостережениями, касающимися зарядного устройства, аккумулятора и изделия, использующего аккумулятор.
- Не разбирайте зарядное устройство. Неправильная повторная сборка может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
 - Использование насадок, не рекомендуемых и не продаваемых компанией **KENWOOD**, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.
 - В целях предотвращения риска возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте зарядное устройство воздействию капель или брызг воды.
 - Всегда отсоединяйте сетевой адаптер от сетевой розетки перед тем, как приступить к проверке или чистки зарядного устройства. Удаление аккумуляторов или переключение средств управления не снимает напряжение переменного тока с зарядного устройства.
 - Располагайте кабель сетевого адаптера таким образом, чтобы случайно не наступить на него, не споткнуться о него или не повредить его.
 - Всегда отсоединяйте сетевой адаптер от сетевой розетки, взявшись и потянув за адаптер, а не за кабель.
 - Не используйте зарядное устройство, если сетевой адаптер или кабель сетевого адаптера поврежден либо если само зарядное устройство имеет какие-либо повреждения. Для замены или ремонта поврежденных частей обращайтесь к дилеру **KENWOOD**.
 - Избегайте сильных механических воздействий, таких как в результате падения, поскольку это может повредить зарядное устройство.
 - Не используйте зарядное устройство в условиях высокой температуры или влажности, под прямыми лучами солнечного света или вблизи нагревательных приборов.
 - Не используйте растворители, такие как бензол или разбавитель красок, для чистки зарядного устройства.
 - Используйте только сетевой адаптер, прилагаемый в комплекте поставки.
 - Зарядное устройство является прибором, отсоединяющим главное устройство от сетевой линии переменного питания. Сетевая вилка должна быть всегда легкодоступной.
 - Не подвергайте аккумулятор воздействию чрезмерно высоких температур. Аккумулятор может генерировать тепло или дым, разрушиться или взорваться и воспламениться.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение переменного тока: 100 - 240 В, 50/60 Гц
Габаритные размеры (Ш x В x Г)/ Вес (только зарядное устройство): 105 x 54,6 x 135 мм/ Прибл. 170 г

Примечание: Технические характеристики зарядного устройства указаны на нижней стороне зарядного устройств.